

The Investment Guide of Hainan 海南省投资指南

# 前言

海南,中国最大的经济特区,这里正在推进国际旅游岛建设,努力把海南 打造成为我国旅游业改革创新的试验区、世界一流海岛休闲度假旅游目的 地、全国生态文明建设示范区、国际经济合作和文化交流的重要平台、南 海资源开发和服务基地、国家热带现代农业基地。

这里拥有丰富的石油及天然气资源、旅游资源、陆地和海洋生物资源、矿产资源。

这里基础设施日臻完善,通讯发达,交通网络四通八达。

这里拥有中国最优惠的投资政策,正在进行扩大开放、创新体制机制的综合试验。

这里背靠中国大陆,面向东南亚市场,在中国 - 东盟自由贸易区、泛珠三 角区域经济合作和国际经贸交流中孕育着巨大商机。

这里碧海蓝天,空气清新,环境优美,是旅游度假、安居乐业的人间天堂。 ……

这里是投资、创业、生活的理想之地。投资海南,您将获得更多商机、更 大发展。

欢迎您来海南投资,我们将为您提供热情周到的优质服务!

Page **06** | 海南省投资指南 | The Investment Guide Of Hainan

# 海南概况

# An Overview of Hainan Province



# 地理位置 Geographical Location

位于中国最南端,背靠中国大陆,面向东南亚诸国,地处南海国际海运要道。

Situated in the southernmost part of China and backed by China's mainland, Hainan serves as a gateway to Southeast Asian countries through the important international shipping route of South China Sea.



ge 08 | 海南省投资指南 | The Investment Guide Of Hainan

# 气候 Climate

热带海洋性季风气候。年平均气温 22-25℃, 年均降雨量 1000-2400 毫米。



面积 Area

全省陆地面积约3.5万平方公里,省辖海域面积 约 200 万平方公里,占全国海洋总面积的 2/3。

Hainan has a land area of about 35,000 square kilometers and an ocean area of about 2 million square kilometers, accounting for 2/3 of the total ocean area in China.

# 行政区域 Administrative Region

包括海南岛本岛和西沙、中沙、南沙群岛的岛礁和海域。 全省设9市10县。

The province is divided into the following administrative districts: Hainan, Xisha, Zhongsha and Nansha islands as well as sea territories. It consists of 9 cities and 10 counties.



8,950,000 人口 Population

2013年末常住人口895万,其中少数民族人口约140万。 海南是中国三大侨乡之一,300多万海外华人、华侨分布 在世界 50 多个国家和地区。

The province had a resident population of 8.95million at the end of 2013, with ethnic minorities accounting for about 1.40 million. It is also one of the three most well-known hometowns of overseas Chinese. Over 3 million people from Hainan have settled in more than 50 countries and regions around the world.



四季无冬,阳光充沛,空气清新,水质纯净,森林覆盖率为61.9%, 素有"天然氧吧"、"生态大花园"、"长寿岛"美誉,生态环境保持国 内一流水平,是人们公认的最佳居住地之一。

With no frigid winter, ample sunshine, fresh air, clean water and 61.9% forest coverage rate, Hainan is always crowned with such titles as "Natural Oxygenous Bar", "Ecological Garden" and "Longevity Island". By virtue of its quality ecological environment, it is recognized as one of the best human habitats.

#### **Foreword**

Hainan, the largest special economic zone in China, is propelling efforts to build the island into an international tourism destination. The strategic tasks are to build Hainan into a pilot base of China's tourism reform and innovation, a world-class leisure and resort destination, a national demonstration area of environment-friendly development, a platform for international economic cooperation and cultural exchanges, a resources development and service base in the South China Sea and a national base for modern tropical agriculture.

It is endowed with abundant resources such as gas and oil, tourist attractions, land and marine biological resources, minerals, etc. Its well-developed communication and transportation network links closely the island with the rest of the world.

You will find here the most preferential investment polices in China as well as strong commitments to further opening up and innovation.

Backed by China's mainland and facing southeast Asia market, Hainan enjoys huge economic potentials, due to its strategic location in China-ASEAN Free Trade Area and proximity to Pan Pearl River Delta regions.

Hainan is known for its blue sea and sky, fresh air, comfortable environment and beautiful landscape. It is an ideal place for traveling, investing and living.

Investing in Hainan, you will gain more business opportunities and harvest better development prospects.

Welcome to Hainan. We will do our best to provide warm and satisfactory services.

目录	<u>1</u>	page <b>06</b>	海南概况	,				
			地理位置、 <sup>全</sup> 生态环境、自 经济水平		行政区域、	人口、		
page 12	基础设	设施					_	
	公路 铁路 航空		港口 电力 管道天然气		供水 通讯 国际联运			
		page <b>16</b>	产业发展方向					
page <b>26</b>	投资政	女策	重点发展产业主要经济园图					
	特别立法授权 游艇、邮轮政策 人才引进政策 高新技术产业扶持 加快文化产业发展 洋浦经济开发区政 招商引资奖励办法		投融资政 关于加快 政策 政策	发展服务》 软件产业和 战略性新 洋浦保税剂	对越边贸政	策 6 別造业发展 所技术产业 海口综	2发展政策 合保税区政策	
		page 38	基本费用					
			水价 污水处理费		管道天然 <sup>会</sup> 货物水陆边			

电价

投资服务机构

市县招商机构 其他投资服务机构

海南省人民政府政务服务中心

page **44** 

	page <b>06</b>	An Overview of Hainan Provi	ince			
		Geographical Location, Climate, Area,		Infrastructure  Highways Railways		
(	Conter	nts		Air Transport Harbors Electric Power Pipelined Natural Gas Water Supply		
page 16	Industrial Deve	elopment		Telecommunications International Transport		
	Key Industries Major Economic Development Zones  page 26 Investment Policies					
page <b>38</b>	Costs and Fee	rs	Authorized Special Legislative Power Policies for Personnel Entry and Exit Tax-Refund & Duty-free Policies Policies Applicable for Pleasure Boats and Cruise Ships Investment and Financing Policies Policies for Border Trade with Vietnam			
	Water Sewerage Treatment Electricity Pipelined Natural Gas Cargo Transport Price	: IS	Policies Applicable To Processing Trade Policies Applicable To Processing Trade Policies for Attracting Talents Several Opinions for Further Accelerating Development of Service Industries Policies for Industrial Development Policies for Hi-tech Promotion Policy for Software and Electronic Information Manufacturing Industry Policies for Speeding Up the Development of Culture Industry Policies for Developing Strategic Emerging Industries and High-Tech Industries Policies Applicable in Yangpu Economic Development Zone Policies Applicable in Yangpu Free Trade Port Zone Policies Applicable in Haikou Comprehensive Free Trade Zone Measures for Rewarding Investment Promotion Interim Measures of Hainan Province on Administration of Special Funds for Industrial Parks Development			
	Gov	evertment Service Agencies  evernment Affairs Service Center of Hainan Provestment Promotion Office in Cities and Counthers				

#### 自然资源 Natural Resources

热带土地面积占全国的 42.5%,有保存完好的热带雨林,小区域物种十分丰富,是中国南方中草药主产地之一。

有工业储量的矿产资源 70 种,其中富铁矿、钛砂矿、石英砂、锆英砂储量居全国第一位,含量分别约占全国储量的 2/3。

海南岛周边海域油气资源丰富,已探明开发的有 莺歌崖 13-1 气田、东方气田、乐东气田、文昌油 气田和陆地福山油气田。

海南岛海岸线全长 1823 公里(含岛屿),沿海大小港湾 68 个。可供养殖的沿海滩涂面积约 2.57 万公顷,海洋水产品在 800 种以上。

海南是中国七大旅游区之一,拥有滨海度假、潜水探奇、高尔夫运动、热带雨林探险、生态观光、温泉养生、民俗文化等 11 大类特色旅游资源。





Occupying 42.5% of China's total tropical area, Hainan has well-preserved rain forests and rich biodiversity. It is one of the production bases of traditional Chinese medicine in Southern China.

There are 70 kinds of mineral resources with significant industrial reserves, among which, the reserves of the rich iron ore, titanium, quartz sand, and zircon top the whole nation, accounting 2/3 of the national total respectively.

Hainan enjoys extremely rich offshore oil and gas resources. So far, Ying ge ya 13-1 Gas Field, Dongfang Gas Field, Ledong Gas Field, Wenchang Oil and Gas Field as well as Fushan Oil and Gas Field have entered into production.

Hainan's coastline is 1823 km in length (including islands), with 68 bays of varying sizes. The shallows that can be used for cultivation along the coast occupy roughly 25.7 thousand hectares. It also has more than 800 kinds of marine products.

Hainan is one of the seven most famous tourist destinations in China. There are 11 types of tourist programs such as seaside leisure, scuba diving, golfing, tropical rainforest exploration, eco-tourism, hot spring therapy, cultural tourism, etc.

# 经济水平 (2013 年 ) Economic situation (2013)

全省生产总值 (GDP)3146.46 亿元, 人均生产总值 5703 美元。三次产业比例为24.0: 27.7: 48.3。

农业主要产业有海洋捕捞、水产养殖、热带水果和冬季瓜菜种植、优质畜禽养殖、橡胶和咖啡等热带作物种植。

工业主要产业有天然气化工、石油化工、汽车制造、制药、浆纸制造、农产品加工、矿产资源加工。

旅游总收入 428.56 亿元,全年接待境内外过夜游客 3672.51 万人次,其中境外游客 75.64 万人次。

实际利用外资约 18.11 亿美元。外资主要来源地有香港、美国、新加坡、台湾、韩国等国家和地区。

对外贸易进出口总值 149.78 亿美元,其中出口总值 37.06 亿美元。主要出口产品有成品油、天然气、机电产品、纺织原料及制品、有机化学品、木及木制品、水海产品等,销往香港、东盟、美国、欧盟、日本、中东、非洲等国家和地区。主要进口产品有原油、机械及设备、钢铁及制品等。

The GDP of the province in 2013 was RMB314.646billion and the GDP per capita was about USD 5703. The ratio between agriculture, industry and service sector was 24.0 : 27.7 : 48.3.

The main sectors of agriculture include marine fishing, aquaculture, tropical fruits and winter melons and vegetables cultivation, livestock and poultry breeding, and plantation of tropical crops like rubber and coffee.

The leading industries include natural gas, petrochemicals, automobile manufacturing, pharmacy, pulp and paper making, agricultural products processing and mineral resources processing.

The total tourism revenue was RMB 42.856billion. The received domestic and overseas tourists totaled 36.7million, including 756,400overseas tourists.

The actually utilized overseas investment was around USD 1.811billion. The overseas investment was mainly from Hong Kong, USA, Singapore, Taiwan, South Korea, and other countries and regions.

The total import and export value was USD 14.978billion, while the export value was USD3.706billion. The major export products were refined oil, natural gas, mechanical and electrical products, textile raw materials and products, organic chemicals, wood and wood products, aquatic products, etc., which were mainly sold to Hong Kong, ASEAN, USA, EU, Japan, Middle East, Africa and other countries and regions. The major imports were crude oil, machines and equipments, iron and steel products etc.

# 基础设施 Infrastructure



# 公路 Highways

已建成由环岛高速公路和南北3条、东西4条干 道组成的骨干公路网,三级公路通达全省乡镇。

The main highway network consisting of a roundthe-island expressway, three highways from south to north and four highways from east to west has been constructed. Villages, towns and counties across the province are connected by Class III highways.

# 铁路 Railways

已建成从南到北的西环铁路,通过火车 轮渡与中国铁路网连接:已开诵三亚至 北京、广州、上海、成都的旅客列车; 东环高速铁路已于 2010 年 12 月 30 日 通车, 西环高速铁路于 2013 年 9 月 28 日正式开工。琼州海峡跨海诵道建设正 在进行前期工作。



The West Railway extending from south to north has been built, which is linked to the national railway network through the ferry train system. The passenger trains from Sanya to Beijing, Guangzhou, Shanghai, Chengdu are available. The east-ring high speed railway has been opened to traffic on 30th December 2010, The west-ring high speed railway is under construction on 28th September 2013. The preparatory work for the construction of the Cross-strait Channel Over Qiongzhou Strait is underway.

#### 港口 Harbors

海南已构建了海口港、清澜港、八所港、洋浦港和三亚港等五个国家一类开放港口。

There are five national first grade harbors in Hainan, which are Haikou port, Qinglan port, Basuo port, Yangpu port and Sanya port.





# 航空 Air Transport

航空海南是中国航权开放试点省份,海口美兰国际机场、三亚凤凰国际机场已开通执飞国内外航线330余条,其中,境内航线268余条,港澳台航线7条,国际航线55条,通往国内外110余个城市和地区。海南航空连续三年荣获"SKYTRAX五星航空公司"证书。

Hainan is the province where China's pilot program of opening air traffic rights is being conducted. Haikou Meilan International Airport and Sanya Phoenix International Airport operate well over 330 direct fight routes, of which 55 are international routes, reaching more than 90 domestic and overseas destinations. Hainan Airlines had the honor to receive the certificate of "SKYTRAX five star Airline" for 3 years.

#### 电力 Electric Power

全省电力装机容量 504.9 万千瓦,已建成双环"日" 字形 200KV 环岛电网, 110KV 电网覆盖全省各市 县及开发区,行政村通电率100%。跨海联网工程 已于2009年6月投产,电网安全运行水平大幅提高。 昌江核电站已于 2010 年 4 月开工建设, 预计 2015 年8月投入运营,年发电能力100亿度。

The power capacity in the entire island is 5.049million kw. The main framework of 200KV power grid is available throughout the island, and 110KV electric network covers the villages, towns, counties, cities and development zones across the province. 100% of administrative villages have accessed to electricity. The cross-sea intergrid project has been put into operation in June 2009, the safety of power grid operation increases substantially. The construction of Changjiang nuclear power plant has been started in April 2010, and is expected to begin operation in August 2015, the annual power generating capacity is 10 billion kwh.

# 管道天然气 **Pipelined Natural Gas**

已建成三亚-东方-洋浦-海口的天然气管道,目 前全省天然气供气规模约达到50亿立方米。

The natural gas pipeline from Sanya to Dongfang to Yangpu to Haikou has put into operation. Currently the natural gas supply has reached 5 billion cubic meters annually.



# 供水 Water Supply

全省大型水库 7 座,中型水库 72 座,总库容 100.2 亿立方米,年供水能力 56 亿立方米,能满足工业、农业和生活用水需求。

There are 7 large-scale reservoirs and 72 medium-sized reservoirs, with the storage capacity of 10.02 billion cubic meters and the annual supply capacity of 5.6 billion cubic meters, which can meet the demand from industrial, agricultural and daily life use.

#### 通讯 Telecommunications

已建成海口-湛江、北海出岛骨干传输光缆。电话网络覆盖全省行政村,光纤传输网络覆盖全省乡镇,3G无线网络覆盖全省18个市县。语音通话、视讯会议、数据传输方便快捷,畅通全球。

Telecommunications networks from Haikou to Zhanjiang and to Beihai have been constructed. The telephone network have covered administrative villages of the whole province, the optical fiber communication network have covered the township areas of the whole province, the 3G wireless network have covered 18 cities and counties of the whole province. Telephone calls, video conference and data transmission are fast and convenient, connecting Hainan with the globe.



# 国际联运 International Transport

中国南方航空公司、海南航空公司已开通海南通往欧洲、美洲、亚洲主要城市的航空代码共享联运 SPA (特殊比例分摊协议)、人员中转联程业务,人员、货物可从海南直接抵达国外目的地。大宗货物可通过海运直达或经上海、天津、深圳、香港中转运往世界各地。省内物流企业可提供国内、国际的公路-铁路-海运联运上门服务。

China Southern Airlines and Hainan Airlines have operated the SPA, through-check in and other services from Hainan to Europe, America and Asia. Passengers and cargo can directly reach their international destination. Bulk cargo can be transported by direct shipping or transited through Shanghai, Tianjin, Shenzhen and Hong Kong to everywhere in the world. The logistics enterprises in the province can offer door-to-door services domestically and internationally.



# 产业发展方向 Industrial Development

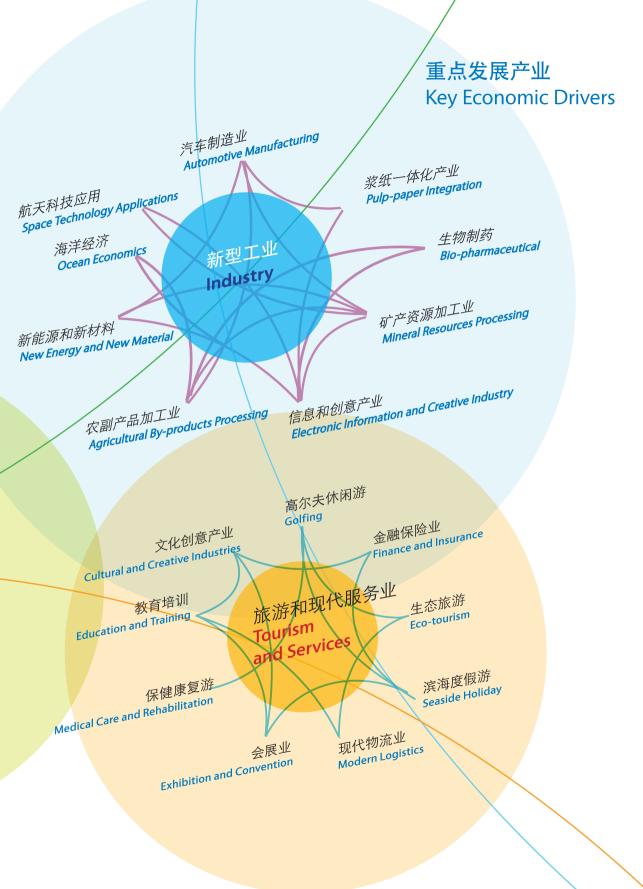
# 海南省产业发展方向 Industrial Development of Hainan Province

《海南省人民政府关于促进产业发展的指导意见》提出综合运用投资、财税、信贷、土地、环保、价格等政策,积极引导我省产业结构转型并实现优化升级。

《海南省促进产业发展指导目录》由鼓励、限制、淘汰三类目录组成。未列入《海南省促进产业发展指导目录》的项目为允许类项目。

It is indicated in the "Guidance of Hainan Provincial People's Government on Promotion of Industrial Development" that investment, taxation, financial credit, land, environmental protection, pricing and other policies will be used in an integrated way to guide the restructuring of industries in Hainan province and to achieve optimization and upgrading.

According to Catalogue for the Guidance on the Promotion of Industrial Development in Hainan Province, projects shall be classified into 3 categories: encouraged, restricted 优质畜禽养殖 Livestock and Poultry Breeding and eliminated. Those permitted investment 种子种苗产业 projects, which do not belong to the above three Seeds and Seedlings categories, are not to be listed in the Catalogue for the Guidance on the Promotion of Industrial 热带高效现代农业 Development in Hainan Province. 海洋捕捞及水产品养殖 Tropical and High-efficiency Marine Fishing and Aquaculture Agriculture 造林及林下产业 **Forestry** 无公害瓜果菜种植 Organic Farming 热带花卉种植 Tropical Flowers and Plants



# 主要经济园区 Major Economic Development Zones

# 洋浦经济开发区

#### Yangpu Economic Development Zone (YEDZ)

是实行保税政策的国家级经济开发区,距海口 130 公里。生产生活设施配套完善,日供水能力 25 万吨,天然气管道年供气 16 亿立方米。主要发展石油化工、浆纸一体化、油气储备、港口物流。区内已建成 800 万吨炼油及化工装置、100 万吨纸浆厂,160 万吨造纸厂在建中,还将建设 100 万吨乙烯等项目。

Yangpu Economic Development Zone (YEDZ) is one of the national economic development zones, which enjoys the policies of bonded areas in China. It is 130 km away from Haikou and is equipped with complete production and living facilities. The daily water supply is 250,000 tons and pipelined natural gas supply is 1.6 billion cubic meters annually. Its development priorities are petrochemicals, Pulp-paper Integration, oil and gas reservation and port logistics etc. So far, an 8-million-ton oil refining and chemical plant and a 1-million-ton paper and pulp mill have been completed in the zone. In addition, a 1.6-million-ton paper mill is under construction, and a 1-million-ton ethylene project is going to be built.

### 洋浦保税港区 Yangpu Free Trade Port Zone

规划建设面积 9.206 平方公里。主要规划为 4 大基本功能区:港口作业区、仓储物流中转区、出口加工区、研发加工制造区。具有口岸、物流、加工三大主要功能。发展定位是:建成环北部湾地区面向东南亚最为开放的航运中心和石油、天然气、化工原料、浆纸、纸制品、公共货物保税仓储、中转交易的物流中心以及化工下游产品出口加工基地。

Yangpu Free Trade Port Zone has a planned area of 9.206 sq. km. Four basic functional areas are planned, namely, port operation area, storage and logistics area, export-oriented processing area and research, development, processing and manufacturing area. It integrates three major functions of port, logistics and processing. It is oriented to be the most open shipping center in Beibu Bay Rim and the logistics center for oil, natural gas, chemical materials, pulp & paper, paper products, public bonded warehouses, intermediary trade and the export processing base for chemical downstream products.



#### 海南国际旅游岛先行试验区

#### Hainan International Tourism Island Pilot Zone

为推进国际旅游岛建设、探索和构建国际旅游岛科学发展路径设立的特殊区域。先行试验区起步区位于海南陵水,规划面积 65 平方公里,可开发土地面积 39.6 平方公里。先行试验区将以文化产业为重点,探索旅游与文化的深度融合,建设规模大、开放度高、国际一流的国家级旅游文化产业集聚区,用 10 年左右的时间将先行试验区建设成体制机制创新的示范区、国际旅游岛建设先导区、中国最大的文化产业集聚区、滨海城市示范区及世界一流的度假胜地。

Hainan International Tourism Island Pilot Zone is a special zone in the purpose of advancing, exploring and developing a scientific path for the construction of international tourism island. First stage of Pilot Zone locates in Lingshui, Hainan, with a total planned area of 65sq.km, and the exploitable land area is 39.6 sq.km. Pilot Zone will place culture industry in top priority, exploring in depth integration of tourism and culture, constructing a national level tourism and culture concentrated area with high degree of openness and world class standards. The goals are to build the pilot zone into a demonstration area of institutional innovation, a pioneer in constructing the international tourism island, the largest cultural industry concentrated area in China, a representative of coastal city and a world class tourism destination in 10 years time.

#### 海口综合保税区

#### Haikou Comprehensive Free Trade Zone

是我国批准设立的第四个综合保税区,规划面积 1.93 平方公里,是我国目前开放层次最高、优惠政策最多、功能最齐全、手续最简化的特殊开放区域。具有口岸、物流、加工三大主要功能,具体包括仓储物流,对外贸易,国际采购、分销和配送,国际中转,售后服务,商品展示,研发,加工,制造,口岸作业等 9 项功能。主要发展保税加工、保税物流和保税服务。

Haikou Comprehensive Free Trade Zone is the fourth comprehensive free trade zone approved by the State Council. With a planned area of 1.93 sq. km, it is a special open area with the most preferential policies, complete functions and simplified procedures. It possesses three major functions of port, logistics and processing, including 9 specific functions of warehousing, foreign trade, international procurement, distribution, international transit, after-sales service, merchandise display, research and development, processing, manufacturing and port operations etc.

#### 海口国家高新技术产业开发区 Haikou National New Hi-Tech Industrial Development Zone

是一九九一年经国务院批准设立的海南省唯一的国家级高新技术产业开发区,位于风光 旖旎的热带海滨旅游城市海口市工业走廊的中心地带,规划面积 77 平方公里。主要发展产业有:新能源和新材料、汽车产业、生物制药产业、电子信息产业、文化创意产业、医疗器械产业。规划布局由药谷工业园、海马工业园、狮子岭工业园、云龙产业园、国际创意港、美安科技新城组成。国家级的海口绿科园和海南国家广告产业园都落户在高新区内。

Haikou National New Hi-Tech Industrial Development Zone is the only national level high-tech industrial development zone of Hainan approved by the State Council in 1991. It is located in the heart of industrial corridor of Haikou City, with a planned area of 77 square kilometers. The targeted industries are: new energy and new material industry, automotive manufacturing, bio-pharmaceutical industry, electronic information industry, cultural and creative industries, medical instrument industry, etc. It consist of five industry parks and a new town, which are YaoGu Industrial Park, the Lion Hill Industrial Park, Yunlong Industrial Park, Hippocampal Industrial Park, International Creative Port, the Science and Technology New Town. Moreover Haikou Green Technology Park and Hainan National Advertising Industrial Park also settle in the zone

# 昌江循环经济工业区 Changjiang Cyclic Economy Industrial Zone

昌江循环经济工业区 为全国第二批循环经济示范试点产业园区。规划面积 55.2 平方公里,功能定位为:海南省国家级以冶金、建材、农副产品深加工和生物制品、物流等为主要特征的工业区。

Changjiang Cyclic Economy Industrial Zone is one of the second batch cyclic economy demonstration pilot industrial parks nationwide. The planned area is 55.2sq. Km. It is planned to be built into a national level industrial zone featuring metallurgy, building materials production, agricultural deep processing, biologicals and logistics etc.

#### 澄迈老城经济开发区

#### Chengmai Laocheng Economic Development Zone

综合性省级工业开发区,距海口市 20 公里,重点发展电子信息、新能源和新材料、现代物流等产业。中国华能集团、中航特玻、中海油等一批知名企业入驻区内,已建成马村电厂、70 万吨浮法玻璃、精细化工厂等项目。海南生态软件园位于开发区内。

Chengmai Laocheng Economic Development Zone (CLDZ) is an integrated provincial industrial development zone, which is 20 km away from Haikou city. Its key industries are electronic information, new energy and new material, modern logistics ,etc. China Huaneng Group, AVIC (Hainan) Special Glass Materials Co., Ltd. and China National Offshore Oil Corp. have been housed here and invested in projects such as Macun Power Plant, 700,000-ton Float Glass and Fine Chemical Plant. Hainan Resort Software Community is also located in the zone.

### 临高金牌港经济开发区 Lingao Jinpai Port Economic Development Zone

临高金牌港经济开发区 省级工业开发区,位于海南岛西部临高县,三面临海,海岸线长 10 公里,可建造深水泊位群,主要发展修造船、海洋工程装备、海洋运输等产业。

Lingao Jinpai Port Economic Development Zone is a provincial industrial development zone, which is situated in Lingao county in west Hainan. It has a 10-km coastline, which allows the construction of deep-water berths. The targeted industries are shipbuilding and ship maintenance industry, marine engineering industry, marine transport industry, etc.

#### 东方工业园

#### **Dongfang Industrial Park**

天然气化工产业基地,位于海南岛西部东方市,距海口 210 公里。周边天然气资源丰富,重点发展以合成氨、化肥、甲醇、三聚氰胺、甲醇制烯烃、甲醇制醋酸等产品为产业链的天然气化工产业。中国海洋石油总公司、香港建滔集团投资建设了年产 75 万吨合成氨、132 万吨大颗粒尿素、140 万吨甲醇等化工装置。

Dongfang Industrial Park is a natural gas and chemicals base. It is located in Dongfang City in west Hainan, which is 210 km from Haikou city. It has abundant natural gas resources in proximity. Its key industries feature an extended value chain consisting of synthetic ammonia, fertilizer, methanol, melamine, methanol-to-olefin, methanol-to-acetic acid, fine chemical industry, energy industry, petrochemicals exploration industry and harbor industry. China National Offshore Oil Corp. and Hongkong Jiantao Group have invested in chemical plants with an annual output of 750,000-ton synthetic ammonia, 1.32-million-ton granular urea and 1.4-million--ton methanol.



#### 海南生态软件园

#### Hainan Resort Software Community (RSC)

海南生态软件园 位于海口半小时经济圈范围内,美丽的盈滨半岛、美仑河畔,占地 3000亩(其中一期 1000亩、二期 2000亩), 2009年5月20日已开工建设。园区以软件研发、软件外包、IT培训、呼叫中心、互联网媒体等为主要方向,吸引世界知名IT企业入驻。目前已有上海微创、日本富士软件、东软、中软、中软国际、天涯在线、NIIT等300余家企业入驻。

Located on the Yinbin Penisula and beside the Meilun River, the RSC covers a floor area of 3,000 mu (including 1,000 mu in the first phase and 2,000 mu in the second phase). The RSC focuses on the software research and development, software outsourcing, IT training call center and Internet media, which will attract famous companies of the globe in IT. So far 300 companies have located in the Park, including NIIT, Shanghai Wicresoft, Japan Fuji, Neusoft, China Soft, China Soft International and the Online Co. etc.

# 清水湾国际信息产业园 Clear Water Bay International Information Industrial Park

陵水清水湾国际信息产业园位于清水湾和海棠湾高端旅游度假休闲区,规划面积 4000亩,距三亚市在半小时交通圈内,海南环岛东线高速公路和东环高速铁路直达园区。园区目标是"国内首创、国际一流"的高科技产业园区和华南地区重要的软件信息产业基地,以移动互联、云端物联、数字创意、服务外包为重点产业。目前,惠普、微软、飞利浦、中国旅游集团、富基融通等一批国内外知名企业已落户园区。

Clear Water Bay International Information Industrial Park is located in Clear Water Bay and Haitang Bay, a high-end tourist resort district on the Southeast coast of Hainan Island. The industrial park has a planning area of 266 hectares. Placed in the Sanya half-hour traffic circle, the park is accessible via Eastern Expressway and high-speed train. The park's major industries include wireless mobile Internet, Internet of Things with Cloud, digital creation and service outsourcing. So far, HP, Microsoft, China Tourism Group, eFuture and many other international and domestic well-known enterprises have already become members of our park.



#### 三亚创意产业园

#### Sanya Creative Industrial Park

是三亚市规划的创新创意产业基地,位于三亚市西南部崖洲湾,距三亚市区约 40 公里,距三亚凤凰国际机场约 26 公里。以创意产业、高新技术产业为主导,集会展培训、研发生产、港口物流、旅游、居住于一体,生态和谐、经济发达、文化繁荣、配套完善、管理先进的世界一流的大型生态办公区 (EDO),高端产业、高端人群集聚的智慧湾,现代产业基地和城市文化、风貌展示区。

Located in southwest Yazhou bay of southwest Sanya city, Sanya Creative Industrial Park is an innovative industrial base planned by Sanya City. It is about 40 kilometers away from downtown area and 26 kilometers away from Sanya Phoenix International Airport. It is planned to be built into a world-class environmental friendly Ecological Office District (EDO), an intelligent base concentrated with high-end industries and talents and a city cultural demonstration area. By focusing on creative and hi-tech industries, the park is planned to integrate with complete functions of R&D and production, conference training, port logistics, tourism and living facilities.

# 定安塔岭高新技术产业园 Dingan Taling New Hi-Tech Industrial Park

定安塔岭高新技术产业园 座落在海南省东北部的定安县内,距海口市中心 34 公里,距 美兰机场 48 公里。园区规划面积 25 平方公里,重点发展农副产品加工、生物制药、新材料等产业。目前园区已集聚了康师傅、达川食品和新台胜水产等一批国家、省级农业产业化龙头企业。入园企业除享受定安县投资优优惠政策外,还享受海南省农业产业化资金、国家开发银行的中小企业信贷资金、省工业发展资金、扶贫贴息贷款等多项扶持。

Located in Dingan County of northeast Hainan Province, Dingan Taling New Hi-Tech Industrial Park is 34 kilometers away from Haikou city and 48 kilometers away from Meilan international airport. With a planned area of 25sq.km, its developments priorities are agricultural byproducts processing, bio-pharmaceutical, new material and so on. The park has gathered a number of national and provincial agricultural leading enterprises such as Master Kong, Dachuan Food Co., Ltd., Hainan Xintaisheng Industry Co., Ltd. Besides the investment incentives policies of Dingan County, the enterprises in the park can also enjoy a number of supporting measures including agricultural industrialization fund of Hainan Province, SME credit funds of China Development Bank, the provincial industrial development fund and poverty alleviation loans etc.